

# **Ordinanza del DFF sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base**

**Modifica del 31 gennaio 2008**

---

*Il Dipartimento federale delle finanze  
ordina:*

I

L'allegato dell'ordinanza del DFF del 27 gennaio 2005<sup>1</sup> sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base è modificato secondo la versione qui annessa.

II

La presente modifica entra in vigore al 1° febbraio 2008.

31 gennaio 2008

Dipartimento federale delle finanze:  
Hans-Rudolf Merz

<sup>1</sup> RS 632.111.723.1

Allegato  
(art. 1)

## A Modalità di calcolo dei contributi all'esportazione delle materie prime del latte

Cfr. 2, 3, 4, 6

2. Per il calcolo delle aliquote dei contributi all'esportazione fanno stato le differenze di prezzo e gli aiuti interni qui appresso<sup>2</sup>:

	$(c_{UE})$	$(c_{mondo})$	$(d)$	$(e_{UE} = c_{UE} + d)$	$(e_{mondo} = c_{mondo} + d)$
Designazione abbreviata	Differenza di prezzo tra la Svizzera e l'UE (fr./100 kg) <sup>3</sup>	Differenza di prezzo tra la Svizzera e gli altri Paesi (fr./100 kg)	Aiuto interno (fr./100 kg)	Differenza di prezzo tra la Svizzera e l'UE + aiuto interno (fr./100 kg)	Differenza di prezzo tra la Svizzera e gli altri Paesi + aiuto interno (fr./100 kg)
MMP	0.00	86.95	0.00	0.00	86.95
VMP	0.00	141.15	30.00	30.00	171.15
BUT	231.90	546.30	80.00	311.90	626.30

3. Per i prodotti di base il cui rapporto di materie grasse del latte rispetto alle proteine del latte è inferiore a 1,04 si applicano le aliquote qui appresso:

Esportazioni verso gli Stati membri dell'UE	Aliquota (fr./100 kg)
$\text{Aliquota materie grasse del latte UE} = \frac{e_{UE}^{VMP} \cdot b^{MMP} - e_{UE}^{MMP} \cdot b^{VMP}}{a^{VMP} \cdot b^{MMP} - a^{MMP} \cdot b^{VMP}}$	= 116.50
$\text{Aliquota proteine del latte UE} = \frac{e_{UE}^{VMP} \cdot a^{MMP} - e_{UE}^{MMP} \cdot a^{VMP}}{b^{VMP} \cdot a^{MMP} - b^{MMP} \cdot a^{VMP}}$	= -1.20

<sup>2</sup> N. 1 dell'all. all'O del DFE del 7 dic. 1998 concernente l'importo degli aiuti per i latticini e le prescrizioni relative all'importazione di latte intero in polvere (RS 916.350.21).

<sup>3</sup> Le differenze di prezzo tra la Svizzera e l'UE corrispondono alle differenze di prezzo per il latte magro in polvere, il latte intero in polvere o il burro giusta il Prot. n. 2 riguardante taluni prodotti agricoli trasformati dell'Acc. di libero scambio del 22 lug. 1972 tra la Confederazione Svizzera e la Comunità economica europea (RS 0.632.401.2).

Altre esportazioni	Aliquota (fr./100 kg)
$\text{Aliquota materie grasse del latte mondo} = \frac{e^{VMP}_{\text{mondo}} \cdot b^{MMP} - e^{MMP}_{\text{mondo}} \cdot b^{VMP}}{a^{VMP} \cdot b^{MMP} - a^{MMP} \cdot b^{VMP}} = 417.90$	
$\text{Aliquota proteine del latte mondo} = \frac{e^{VMP}_{\text{mondo}} \cdot a^{MMP} - e^{MMP}_{\text{mondo}} \cdot a^{VMP}}{b^{VMP} \cdot a^{MMP} - b^{MMP} \cdot a^{VMP}} = 250.00$	

4. Per i prodotti di base il cui rapporto di materie grasse del latte rispetto alle proteine del latte è pari o superiore a 1,04 si applicano le aliquote qui appresso:

Esportazioni verso gli Stati membri dell'UE	Aliquota (fr./100 kg)
$\text{Aliquota materie grasse del latte UE} = \frac{e^{BUT}_{UE} \cdot b^{VMP} - e^{VMP}_{UE} \cdot b^{BUT}}{a^{BUT} \cdot b^{VMP} - a^{VMP} \cdot b^{BUT}} = 383.80$	
$\text{Aliquota proteine del latte UE} = \frac{e^{BUT}_{UE} \cdot a^{VMP} - e^{VMP}_{UE} \cdot a^{BUT}}{b^{BUT} \cdot a^{VMP} - b^{VMP} \cdot a^{BUT}} = -279.10$	
Altre esportazioni	Aliquota (fr./100 kg)
$\text{Aliquota materie grasse del latte mondo} = \frac{e^{BUT}_{\text{mondo}} \cdot b^{VMP} - e^{VMP}_{\text{mondo}} \cdot b^{BUT}}{a^{BUT} \cdot b^{VMP} - a^{VMP} \cdot b^{BUT}} = 765.10$	
$\text{Aliquota proteine del latte mondo} = \frac{e^{BUT}_{\text{mondo}} \cdot a^{VMP} - e^{VMP}_{\text{mondo}} \cdot a^{BUT}}{b^{BUT} \cdot a^{VMP} - b^{VMP} \cdot a^{BUT}} = -111.10$	

6. In deroga alle cifre 3–5 di cui sopra, per le seguenti materie prime del latte sono valide le aliquote qui appresso, sempreché il prodotto agricolo trasformato abbia un tenore, in peso, di acqua eccedente 60 per cento e venga esportato in uno Stato membro dell'UE:

Voce della tariffa doganale	Designazione dei prodotti di base	Aliquota ridotta
ex 0401.2010/2090 3010	latte fresco, escluso quello per la fabbricazione di gelati commestibili	6.00 fr. per 100 kg prodotti di base
ex 0401.3020	crema fresca, esclusa quella per la fabbricazione di gelati commestibili	riduzione delle aliquote del 15 % giusta le cifre 3 e 4

## B Aliquote dei contributi all'esportazione delle materie prime diverse da quelle del latte

Le aliquote dei contributi all'esportazione dei seguenti prodotti agricoli di base ammontano a:

Voce della tariffa doganale	Aliquota (fr./100 kg)	
	Per le esportazioni verso gli Stati membri dell'UE	Per le esportazioni verso altri Paesi
0408. 1110/1190	215.15	215.15
ex 1910/1990	82.95	82.95 <sup>a</sup>
9110/9190	156.73	156.73
ex 9910/9990	43.23	43.23
1101. 0049	35.45 <sup>b</sup>	40.90
1102. 1049	35.45 <sup>b</sup>	40.90
1103. 1199	35.45 <sup>b</sup>	40.90
ex 1919	35.45 <sup>b</sup>	40.90
ex 1104. 1919	35.45 <sup>b</sup>	40.90
ex 2919	35.45 <sup>b</sup>	40.90
ex 3089	28.80 <sup>b</sup>	28.80
1701. 1100	0	40.40 <sup>c</sup>
1200	0	40.40 <sup>c</sup>
9999	0	40.20 <sup>c</sup>
1702. 1100/1900	0	14.65 <sup>c, d</sup>
2010	0	18.89 <sup>c</sup>
2020	0	0.00
3029	0	13.86 <sup>c</sup>
3032	0	61.61 <sup>c</sup>
3038	0	17.07 <sup>c</sup>
3042	0	38.72 <sup>c</sup>
3048	0	10.45 <sup>c</sup>
4019	0	61.61 <sup>c</sup>
4021	0	53.55 <sup>c</sup>
4029	0	38.72 <sup>c</sup>
6010	0	18.89 <sup>c</sup>
6021	0	53.55 <sup>c</sup>
6028	0	11.00 <sup>c</sup>
9019	0	38.38 <sup>c</sup>
9022	0	18.99 <sup>c</sup>
9023	0	17.07 <sup>c</sup>
9028	0	18.89 <sup>c</sup>
9031	0	53.55 <sup>c</sup>
9032	0	25.85 <sup>c</sup>
9033	0	11.39 <sup>c</sup>
9034	0	11.00 <sup>c</sup>
9038	0	11.00 <sup>c</sup>

Voce della tariffa doganale	Aliquota (fr./100 kg)	
	Per le esportazioni verso gli Stati membri dell'UE	Per le esportazioni verso altri Paesi
1703. 1010	0	53.55 <sup>c</sup>
1090	0	10.50 <sup>c</sup>
9010	0	53.55 <sup>c</sup>
9099	0	10.50 <sup>c</sup>
		Aliquota
a	Per la fabbricazione di prodotti della voce di tariffa 2103.9000	1.05
b	L'aliquota dei contributi all'esportazione corrisponde alla differenza di prezzi Svizzera – UE per farina di grano tenero giusta il Prot. n. 2 del 22 lug. 1972 riguardante taluni prodotti agricoli trasformati (RS <b>0.632.401.2</b> ).	
c	Per le merci importate a un'aliquota di dazio ridotta fa stato tale aliquota.	
d	Allo stato di sciroppo	15.95

